

# Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 64	FRIDAY, 04 NOVEMBER 2011	NO. 64	VRYDAG, 04 NOVEMBER 2011
<b>GENERAL NOTICE</b>		<b>ALGEMENE KENNISGEWING</b>	
09	NOTICE OF APPLICATIONS FOR LIQUOR REGISTRATION ..... 3	09	KENNISGEWING RAKENDE AANSOEKE OM DRANK- REGISTRASIE ..... 3
	APPLICATION FOR THE TRANSFER OF A BOOKMAKER LICENCE ..... 6		
<b>NOTICE</b>			
<u>PLEASE TAKE NOTE: THE LAST PUBLICATION OF THE PROVINCIAL GAZETTE FOR THE YEAR 2011 WILL BE ON 09 DECEMBER 2011.</u>			
	THE NEXT PUBLICATION WILL BE ON <u>13 JANUARY 2012</u> . ..... 6		
	PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010) ..... 7		

**GENERAL NOTICE**

**LIQUOR NOTICE NO. 09 OF 2011**

**LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010**

**NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION**

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
<b>Thabo Mofutsanyana</b>	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
<b>Fezile Dabi</b>	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
<b>Xhariep</b>	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
<b>Motheo</b>	98 Zastron Street	051 4004920
	4 <sup>th</sup> Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

**SCHEDULE**

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of licence applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises.

**ALGEMENE KENNISGEWING**

**DRANK KENNISGEWING NO. 09 VAN 2011**

**DRANKWET NO. 6 VAN 2010**

**KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE**

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbelen- en Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
<b>Thabo Mofutsanyana</b>	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
<b>Fezile Dabi</b>	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
<b>Xhariep</b>	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
<b>Motheo</b>	98 Zastron Street	051 4004920
	4 <sup>th</sup> Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

**BYLAE**

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbidding binne 500m vanaf die perseel.

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: XHARIEP</b></p> <p>(1) <b>MOHOKARE</b>                      (2) DAVID RAPSON (SMITHFIELD ROLBAL KLUB)  <b>PHYSICAL ADDRESS:</b>                      ERF 528, WESSELS STREET, LOW WEPENER PLEIN, SMITHFIELD  <b>POSTAL ADDRESS:</b>                      P.O. BOX 99, SMITHFIELD, 9966                      ID NO.: 710419 5281 08 7</p> <p>(3) LIQUOR LICENSE                      (4) NONE                      (5) SMITHFIELD ROLBAL KLUB  <b>PHYSICAL ADDRESS:</b>                      ERF 528, WESSELS STREET, LOW WEPENER PLEIN, SMITHFIELD</p> <p>(6) SMITHFIELD ROLBAL KLUB                      SPORTS CLUB (LAWN BOWLS)                      SCHOOL ± 500M                      TENNIS CLUB ± 50M                      CHURCH ± 800M</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</b></p> <p>(1) <b>MALUTI-A-PHOFUNG</b>                      (2) NTAMANE SIPHON PETRUS                      ID NO.: 590614 5841 083                      2522 DIKGAKENG                      MAKWANE, P.O. BOX 15028,                      WITSIESHOEK, 9870</p> <p>(3) SPECIAL LICENCE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) PARLIAMENT TAVERN,                      2522 DIKGAKENG                      MAKOANE, VILLAGE</p> <p>(6) NONE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: FEZILE DABI</b></p> <p>(1) <b>MOQHAKA</b>                      (2) ISAAC EZEKIEL MADUNA 7701 CONST.                      ID NO.: 5403165699084                      KROONSTAD</p> <p>(3) LIQUOR STORE                      (4) ALL KIND OF LIQUOR                      (5) MALANGENI BOTTLE STORE 10369                      KOEKOE VILLAGE, MAOKENG                      KROONSTAD</p> <p>(6) N/A</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: XHARIEP</b></p> <p>(1) <b>LETSEMENG</b>                      (2) PETERSON, IVAN REGINALD                      ID NO.: 640521 5199 089                      22A MAGNOLIA STREET,                      WILLIAMSVILLE,                      SPRINGFONTEIN                      3 MAGNOLIA STREET,                      WILLIAMSVILLE,                      SPRINGFONTEIN                      22A MAGNOLIA STREET,                      WILLIAMSVILLE                      SPRINGFONTEIN, 9917</p> <p>(3) TAVERN REGISTRATION                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) LAVIN TAVERN                      ERF 88, 3 MAGNOLIA STREET,                      WILLIAMSVILLE,                      SPRINGFONTEIN</p> <p>(6) NONE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>MASILONYANA</b>                      (2) RANTOMA MICHAEL TLHOBHO                      (3) RESTAURANT                      (4) LIQUOR &amp; FOOD                      (5) LA ROCKA PUB &amp; GRILL                      1620 LOVEDALE                      WINBURG, 9420</p> <p>(6) 600M TO INSTITUTIONS OF LEARNING AND WORSHIP PLACE</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</b></p> <p>(1) <b>NKETOANA</b>                      (2) GOEIE HOOP HANDEL BK                      39 EEUFEEES STREET, REITZ                      P.O. BOX 429, REITZ, 9810                      REG NO. 2006/172278/23</p> <p>(3) LIQUOR STORE                      REGISTRATION CERTIFICATE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) TOPS@SPAR                      ERF 1016,                      39 UNIEFEEES STREET, REITZ</p> <p>(6) REITZ CHRISTIAN ACADEMY                      COR. CR SWART &amp; WALKER STREETS, - 300M</p>

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: FEZILE DABI</b></p> <p>(1) <b>NGWATHE</b>                      (2) PRETORIUS, JOHANNES CHRISTIAAN                      NO. 9 12<sup>TH</sup> STREET, HEILBRON                      NO. 9 12<sup>TH</sup> STREET, HEILBRON                      P.O. BOX 537, HEILBRON, 9650                      ID NO.: 580408 5053 080                      (3) RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) TAU THABA                      PORTION 1 OF THE FARM                      BOOMPLAATS 1 NO. 977,                      DISTRICT HEILBRON                      (6) NONE</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</b></p> <p>(1) <b>DIHLABENG</b>                      (2) LEFASO SAMUEL NOOSI                      3977 GIANE STREET                      BOHLOKONG                      BETHLEHEM, 9701                      (3) LIQUOR STORE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) NOOSI LIQUOR STORE                      374 KGUBETSWANA                      CLARENS, 9702                      (6) NONE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</b></p> <p>(1) <b>MALUTI A PHOFUNG</b>                      (2) LETSELA NTHETSANA ALINAH                      3482 LUSAKA                      WITSIESHOEK, 9869                      591129 0504 086                      (3) SPECIAL LICENCE (TAVERN)                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) MARKHONGOANA                      3482 LUSAKA                      WITSIESHOEK, 9869                      (6) RZ MAHABANA SECONDARY SCHOOL APPROXIMATELY                      600M AND NO CHURCHES OR SIMILAR OUTLET</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANTSOPA</b>                      (2) VINCENT MAPHISA MAPHISA                      2291 FLAMINGO PARK, MANYATSENG,                      LADYBRAND, 9745                      780714 5769 08 0                      (3) TAVERN                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) PHOKENG PUB N GRILL                      401 MATLELENG DRIVE                      MANYATSENG, 9745                      (6) NONE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANTSOPA</b>                      (2) VINCENT MAPHISA MAPHISA                      2291 FLAMINGO PARK, MANYATSENG,                      LADYBRAND, 9745                      780714 5769 08 0                      (3) LIQUOR STORE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) PHOKENG LIQUOR STORE                      401 MATLELENG DRIVE                      MANYATSENG, 9745                      (6) NONE</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) NKOANE PHENIAS MATSHEPE                      11146 MACHUISA STREET,                      BLOEMANDA, 9323                      600914 5861 08 9                      (3) LIQUOR STORE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) NDADE'S LIQUORS                      11146 MACHUISA STREET,                      BLOEMANDA, 9323                      (6) NONE</p>
	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) PUSELETSO EMILY DINKO                      7726 PHAISE 4, PIETER SWARTZ,                      BLOEMSIDE, BLOEMFONTEIN                      661124 0526 08                      (3) LIQUOR STORE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) M &amp; P LIQUOR STORE                      7726 PHASE 4, PIETER SWARTZ,                      BLOEMSIDE BLOEMFONTEIN, 9307                      (6) NONE WHATSOEVER</p>



FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b></p> <p>(2) BAIKEMETSENG BOMME CATERING SERVICES CLOSE CORPORATION 100 EXTON ROAD, HILTON 9300 P.O. BOX 32180, FICHARDTPARK 9317 REG. NO. 2000/072626/23</p> <p>(3) LIQUOR LICENCE (RESTAURANT)</p> <p>(4) LIQUOR FRUIT BEVERAGES (SPIRITS, BEERS, WINES)</p> <p>(5) RIVER LILY RESTAURANT SITUATED AT THE FREE STATE BOTANICAL GARDEN RAYTON ROAD DAN PIENAAR STREET</p> <p>(6) LETTIE FOUCHE (DISABLED) SCHOOL IS ± 1KM FROM THE GATE. THERE IS NO PLACE OF WORSHIP NEARBY</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: FEZILE DABI</b></p> <p>(1) <b>NGWATHE</b></p> <p>(2) QUINTON VAN DER MERWE IDENTITY NUMBER: 801231 5213 08 9 PARYS PLAZA 77 BREË STREET, PARYS P.O. BOX 20021 MATLOSANE, 2575</p> <p>(3) RESTAURANT</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) FLANAGAN'S REMAINING PORTION OF ERF 69, PARYS PARYS PLAZA. 77 BREË STREET, PARYS, PROVINCE FREE STATE <b>PHYSICAL ADDRESS:</b> PARYS PLAZA, 77 BREË STREET, PARYS PARYS PROVINCE FREE STATE</p> <p>(6) <b>LEARNING:</b> ± 2 KM - PARYS HIGH SCHOOL <b>SIMILAR PREMISES:</b> 50M HOI POLLOI, 75M PLUM TREE &amp; PICKLED PIG AND 50M BIG 5 BOMA <b>PLACE OF WORSHIP:</b> ± 50M METHODIST CHURCH</p>

**FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010  
APPLICATION FOR THE TRANSFER OF A BOOKMAKER LICENCE**

Notice is hereby given that, Hollywood Sportsbook Gauteng (Pty) Ltd intend submitting an application to the Free State Gambling and Liquor Authority in terms of Section 81 of the Free State Gambling & Liquor Act, Act No. 6 of 2010 for the transfer of a bookmaker's licence from Errol Martin Thomas of Unit 1 Checkmed Building, 142B Nelson Mandela Drive, Westdene, Bloemfontein, to Hollywood Sportsbook Gauteng (Pty) Ltd to be situated at Unit 1 Checkmed Building, 142B Nelson Mandela Drive, Westdene, Bloemfontein.  
These applications will be open for public inspection at the offices of the Authority from 4 November 2011.

Attention is directed to the provision of Section 67 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, which makes provision for the lodging of written representations in respect of the application. Such representations should be lodged with the Chief Executive Officer, Free State Gambling and Liquor Authority, P O Box 9229, Bloemfontein, Free State Province, 9300, within one month from 4 November 2011.

**NOTICES**

**PLEASE TAKE NOTE: THE LAST PUBLICATION OF THE PROVINCIAL GAZETTE FOR THE YEAR 2011 WILL BE ON 09 DECEMBER 2011.**

**THE NEXT PUBLICATION WILL BE ON 13 JANUARY 2012.**

**PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010)**

In terms of the new Free State Gambling and Liquor Act, 2010 (Act No. 6 of 2010) and related regulations, all applications for licenses submitted to the Free State Gambling and Liquor Board must be accompanied, among others, with proof of publication in the Provincial Gazette and in at least one newspaper normally circulated in the area where the premises are situated. The following licenses are affected by the mentioned legislation:

- Liquor license
- Limited gambling machine operator license
- Bingo operator license
- Race-meeting license
- Maintenance or supplier licenses
- Limited gambling machine site license
- Casino license
- Manufacturer
- Special license
- Bookmaker's license
- Totalizator license

The closure dates for submitting publication detail and publication dates in the Provincial Gazette by the Department of the Premier for 2011 will be as follows:

**CLOSING DATE FOR SUBMITTANCE OF INFORMATION**

**PUBLICATION DATE**

21 January 2011	04 February 2011
18 February 2011	04 March 2011
18 March 2011	01 April 2011
22 April 2011	06 May 2011
20 May 2011	03 June 2011
17 June 2011	01 July 2011
22 July 2011	05 August 2011
19 August 2011	02 September 2011
23 September 2011	07 October 2011
<b>21 October 2011</b>	<b>04 November 2011</b>
<b>18 November 2011</b>	<b>02 December 2011</b>

All advertisements (Form FSLA 2) together with thorough contact details of the applicant must be submitted not later than 15:00 of the closing dates, to the Department of the Premier, Room 346, Lebohang Building, C/o of St. Andrew and Markgraaff Street, Bloemfontein.

More detail (a copy of the said Act, Regulations, advertising rates and banking details can also be obtained from the above mentioned office. Alternatively the contact persons in the Department of the Premier are: Montseng Molatuli 405 5217 E-mail [molatulim@premier.fs.gov.za](mailto:molatulim@premier.fs.gov.za).

**Old Tariff**

**New Tariff as from 1 April 2011**

**R153.00**

**R264.00**

**PROVINCIAL GAZETTE**  
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

**Subscription Rates (payable in advance)**

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

**SUBSCRIPTION: (POST)**

PRICE PER COPY	R 18.80
HALF-YEARLY	R469.40
YEARLY	R938.80

**SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)**

PRICE PER COPY	R 11.10
HALF-YEARLY	R 277.90
YEARLY	R 555.80

Stamps are not accepted

**Closing time for acceptance of copy**

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

**Advertisement Rates**

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R26.40 per centimeter or portion thereof, single column.

**Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.**

**NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE**

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

**PROVINSIALE KOERANT**  
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

**Intekengeld (vooruitbetaalbaar)**

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

**INTEKENGELD: (POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 18.80
HALFJAARLIKS	R469.40
JAARLIKS	R938.80

**INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.10
HALFJAARLIKS	R 277.90
JAARLIKS	R 555.80

Seëls word nie aanvaar nie.

**Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie**

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

**Advertensietariewe**

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R26.40 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

**Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.**

**NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT**

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.